

## Les crédits

Bellemare	Berger
Bertrand	Bodnar
Bonin	Boudria
Bryden	Bélaïr
Caccia	Calder
Campbell	Cannis
Chamberlain	Clancy
Collenette	Collins
Copps	Cowling
Crawford	Culbert
DeVillers	Dhaliwal
Dromisky	Duhamel
Easter	English
Fewchuk	Finestone
Finlay	Flis
Fry	Gaffney
Gagliano	Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Galloway	Gauthier (Ottawa—Vanier)
Gerrard	Godfrey
Goodale	Graham
Gray (Windsor West)	Grose
Guamieri	Harb
Harvard	Hickey
Hopkins	Hubbard
Ianno	Iftody
Irwin	Jackson
Jordan	Karygiannis
Keys	Kirkby
Knutson	Kraft Sloan
Lavigne (Verdun—Saint-Paul)	Lee
Lincoln	MacAulay
MacLellan (Cape/Cap Breton—The Sydneys)	Maloney
Manley	Marleau
Martin (LaSalle—Émard)	Massé
McGuire	McKinnon
McLellan (Edmonton Northwest)	McTeague
McWhinney	Mifflin
Milliken	Mills (Broadview—Greenwood)
Mitchell	Murphy
Murray	Nault
O'Brien	O'Reilly
Ouellet	Pagtakhan
Patry	Peric
Peters	Phinney
Pickard (Essex—Kent)	Pillitteri
Regan	Richardson
Rideout	Ringuette—Maltais
Rock	Serré
Sheridan	Simmons
Skoke	Speller
St. Denis	Steckle
Stewart (Brant)	Stewart (Northumberland)
Szabo	Telegdi
Terrana	Thalheimer
Tobin	Torsney
Ur	Valeri
Verran	Volpe
Walker	Wappel
Wayne	Wells
Whelan	Wood
Young	Zed—132

## DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Députés	
Bachand	Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
Bevilacqua	Brien
Chan	Cohen
Crête	Dingwall
Dubé	Eggleton
Lalonde	Leroux (Shefford)
Peterson	Proud
Sheridan	Tremblay (Rosemont)

• (1755)

**Le Président:** Je déclare l'amendement rejeté.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 3 novembre 1994, la Chambre passe maintenant au vote par appel nominal différé à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-55.

\* \* \*

**LOI SUR L'OFFICE DES DROITS DE SURFACE DU YUKON**

La Chambre reprend l'étude, interrompue le 3 novembre 1994, de la motion: Que le projet de loi C-55, Loi établissant un organisme ayant compétence pour statuer sur les différends concernant les droits de surface au Yukon, et modifiant certaines lois en conséquence, soit lu pour la deuxième fois et renvoyé à un comité.

(La motion, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote n° 107)

## POUR

## Députés

Adams	Allmand
Althouse	Anawak
Anderson	Arseneault
Assad	Assadourian
Asselin	Axworthy (Winnipeg South Centre)
Baker	Barnes
Bellehumeur	Bellemare
Berger	Bergeron
Bernier (Gaspé)	Bertrand
Blaikie	Bodnar
Bonin	Bouchard
Boudria	Bryden
Bélaïr	Bélisle
Caccia	Calder
Campbell	Cannis
Canuel	Caron
Chamberlain	Charest
Chrétien (Frontenac)	Clancy
Collenette	Collins
Copps	Cowling
Crawford	Culbert
Dalphond—Guiral	Daviault
Debien	de Jong
de Savoye	Deshaies
DeVillers	Dhaliwal
Dromisky	Duceppe
Duhamel	Dumas
Easter	English
Fewchuk	Fillion
Finestone	Finlay
Flis	Fry
Gaffney	Gagliano
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)	Gagnon (Québec)
Galloway	Gauthier (Ottawa—Vanier)
Gauthier (Roberval)	Gerrard
Godfrey	Godin
Goodale	Graham
Gray (Windsor West)	Grose
Guamieri	Guay
Guimond	Harb
Harvard	Hickey
Hopkins	Hubbard
Ianno	Iftody
Irwin	Jackson
Jacob	Jordan
Karygiannis	Keys
Kirkby	Knutson
Kraft Sloan	Landry
Langlois	Laurin
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)	Lavigne (Verdun—Saint-Paul)
Lebel	Leblanc (Longueuil)
Lee	Lefebvre
Leroux (Richmond—Wolfe)	Lincoln
Loubier	MacAulay
MacLellan (Cape/Cap Breton—The Sydneys)	Maloney